

**Regulamin korzystania z usług Biura Wsparcia Obywateli Państw Trzecich
funkcjonującego w Dolnośląskim Urzędzie Wojewódzkim we Wrocławiu,
utworzonego w ramach projektu nr 9/8-2017/OG-FAMI
pt. „Integracja, Adaptacja, Akceptacja. Wsparcie Obywateli Państw Trzecich
zamieszkałych na Dolnym Śląsku”
(zwany dalej: „Regulaminem”)**

§ 1

Postanowienia ogólne

- 1) Regulamin określa rodzaj i zakres usług świadczonych w ramach Biura Wsparcia Obywateli Państw Trzecich, zwanego dalej „BWOPT”, oraz zasady korzystania z tych usług w okresie od 01.10.2018 r. do 30.04.2021 r.
- 2) BWOPT funkcjonuje w Dolnośląskim Urzędzie Wojewódzkim we Wrocławiu, zwanym dalej „DUW”. Zostało utworzone i jest finansowane w ramach projektu nr 9/8-2017/OG-FAMI „Integracja, adaptacja, akceptacja. Wsparcie obywateli państw trzecich zamieszkałych na Dolnym Śląsku”, zwanego dalej „projektem”, współfinansowanego ze środków Funduszu Azylu, Migracji i Integracji oraz budżetu państwa.
- 3) Regulamin został opracowany na podstawie:
 - a) wniosku o dofinansowanie projektu „Integracja, adaptacja, akceptacja. Wsparcie Obywateli Państw Trzecich zamieszkałych na Dolnym Śląsku” stanowiącego załącznik do Porozumienia Finansowego nr PL/2018/FAMI/OG.8.9 z dnia 25 czerwca 2018 r.,
 - b) Podręcznika dla Beneficjenta projektu finansowanego w ramach Funduszu Azylu, Migracji i Integracji (dostępnego pod adresem: <http://copemswia.gov.pl/fundusze-2014-2020/fami/podrecznik-dla-beneficjenta>).
- 4) Osoba zainteresowana korzystaniem z usług BWOPT zobowiązana jest do dokładnego zapoznania się z regulaminem przed rozpoczęciem korzystania z usług BWOPT oraz przestrzegania jego postanowień.
- 5) Ogólny nadzór merytoryczny nad pracą Biura Wsparcia Obywateli Państw Trzecich w ramach projektu sprawuje koordynator BWOPT, zatrudniony w Dolnośląskim Urzędzie Wojewódzkim we Wrocławiu.



§ 2

Funkcjonowanie i usługi Biura Wsparcia Obywateli Państw Trzecich

- 1) BWOPT działa na rzecz wzmocnienia procesu integracji obywateli państw trzecich, zwanych dalej „Klientami”. Wsparcie udzielane w ramach Biura ukierunkowane jest na zapewnienie Klientom kompleksowej wiedzy o przysługujących im prawach i podejmowanie działań na rzecz adaptacji i trwałej integracji w społeczeństwie.
- 2) BWOPT świadczy usługi w:
 - a) siedzibie DUW we Wrocławiu (pl. Powstańców Warszawy 1, Wrocław);
 - b) Delegaturze DUW w Legnicy (ul. Fryderyka Skarbka 3, Legnica);
 - c) Delegaturze DUW w Wałbrzychu (ul. Juliusza Słowackiego 23A, Wałbrzych).
- 3) W ramach BWOPT usługi świadczą:
 - a) pracownik Punktu Informacyjnego (w siedzibie DUW we Wrocławiu);
 - b) specjaliści ds. bezpośredniego wsparcia (w siedzibie DUW we Wrocławiu, w Delegaturach DUW w Legnicy i Wałbrzychu);
 - c) doradcy prawni (w siedzibie DUW we Wrocławiu, w Delegaturach DUW w Legnicy i Wałbrzychu);
 - d) doradcy zawodowi (w Delegaturach DUW w Legnicy i Wałbrzychu);
 - e) tłumacze (w siedzibie DUW we Wrocławiu, w Delegaturach DUW w Legnicy i Wałbrzychu).

§ 2a

Punkt Informacyjny w ramach BWOPT

- 1) Punkt Informacyjny mieści się w budynku Dolnośląskiego Urzędu Wojewódzkiego we Wrocławiu, na parterze, obok poczekalni Oddziału Paszportowego i Obsługi Klienta, stanowisko „B”. Z chwilą uruchomienia Sali Obsługi Klienta, z dniem 14 stycznia 2019 roku, Punkt Informacyjny BWOPT zostanie tam przeniesiony.
- 2) Punkt Informacyjny czynny jest w:
 - a) poniedziałki, wtorki, czwartki i piątki w godzinach od 9:00 do 14:00,
 - b) w środy w godzinach od 12:30 do 17:30.
- 3) Przed udaniem się do Punktu Informacyjnego należy pobrać bilet z systemu *Kolejkowicz*, który znajduje się na II piętrze przed Salą Obsługi Klienta, a z dniem 14 stycznia 2019 r., system poboru biletów zostanie przeniesiony do nowej Sali Obsługi Klienta na parterze.



- 4) Do Punktu Informacyjnego należy zgłosić się z wypełnioną Ankieta uczestnika, której druk dostępny jest na półce obok systemu kolejkowego oraz dokumentem, o którym mowa w § 3 ust. 2b.
- 5) W Punkcie Informacyjnym w zależności od potrzeb można:
 - a) otrzymać podstawową informację w zakresie prawidłowego złożenia wniosku o legalizację pobytu w Polsce;
 - b) ustalić termin konsultacji z doradcą prawnym z usługą tłumaczenia ustnego lub bez usługi tłumaczenia;
 - c) ustalić termin spotkania ze specjalistą ds. bezpośredniego wsparcia obywateli państw trzecich z usługą tłumaczenia ustnego lub bez usługi tłumaczenia;
 - d) otrzymać skierowanie do usługi przysięgłego tłumaczenia dokumentów.

§ 2b

Specjalista ds. bezpośredniego wsparcia obywateli państw trzecich w ramach BWOPT

- 1) Stanowiska specjalistów ds. bezpośredniego wsparcia obywateli państw trzecich mieszczą się w siedzibie DUW we Wrocławiu oraz w Delegaturach DUW w Legnicy i Wałbrzychu.
- 2) Zadaniem specjalistów ds. bezpośredniego wsparcia jest:
 - a) udzielenie pomocy przy wypełnieniu i przyjmowanie wniosków w sprawie legalizacji pobytu i zezwolenia na pracę,
 - b) wydawanie niezbędnych formularzy w sprawie legalizacji pobytu, zezwoleń na pracę,
 - c) pomoc w zakresie przygotowania niezbędnych dokumentów,
 - d) udzielanie informacji o przebiegu postępowania w sprawach legalizacji pobytu i zezwolenia na pracę
- 3) Klienci zainteresowani uzyskaniem wsparcia w zakresie legalizacji pobytu cudzoziemców, w szczególności przy wypełnieniu wniosków, a także składaniu wniosków dotyczących legalizacji pobytu i pracy, mają możliwość skorzystania z pomocy specjalisty ds. bezpośredniego wsparcia obywateli państw trzecich we Wrocławiu poprzez skorzystanie z systemu *Kolejkowicz* lub umówienie wizyty drogą internetową.
- 4) Stanowiska specjalistów ds. bezpośredniego wsparcia oznaczone są tablicą informacyjną „Legalizacja pobytu”.



§ 2c

Doradztwo prawne w ramach BWOPT

- 1) Zainteresowani Klienci mają możliwość uzyskania bezpłatnej pomocy prawnej w obszarze prawa imigracyjnego, prawa rodzinnego, opiekuńczego, prawa pracy i ubezpieczeń społecznych, ubezpieczeń zdrowotnych, edukacji, pomocy społecznej oraz prawa lokalowego.
- 2) W celu uzyskania porady należy wypełnić Ankietę uczestnika oraz zgodę na przetwarzanie danych osobowych i zgłosić się do Punktu Informacyjnego, gdzie będzie można umówić się na wizytę z doradcą prawnym.
- 3) Doradztwo prawne w siedzibie DUW we Wrocławiu świadczone jest we wtorki, środy i czwartki w godzinach od 8:00 do 12:00.
- 4) Doradztwo prawne w Delegaturach DUW w Legnicy i Wałbrzychu świadczone jest w poniedziałki i środy w godzinach pracy Urzędu od 8:00 do 15:00.
- 5) W celu umówienia się na spotkanie z doradcą prawnym w wybranej Delegaturze DUW w Legnicy lub Wałbrzychu, Klient zobowiązany jest zgłosić się do odpowiedniego specjalisty do spraw bezpośredniego wsparcia obywateli państw trzecich w wybranej Delegaturze DUW.
- 6) Stanowiska specjalistów oznaczone są tablicą informacyjną „Legalizacja pobytu”.

§ 2d

Doradztwo zawodowe w ramach BWOPT

- 1) Doradztwo zawodowe w Delegaturach DUW w Legnicy i Wałbrzychu świadczone jest we wtorki i czwartki w godzinach pracy Urzędu od 8:00 do 15:00.
- 2) Zadaniem doradcy zawodowego jest pomoc w zweryfikowaniu planów i celów zawodowych oraz przygotowanie Klienta do konkretnej rozmowy z pracodawcą.
- 3) W celu umówienia się na spotkanie z doradcą zawodowym w Delegaturze DUW w Legnicy lub Wałbrzychu, Klient zobowiązany jest zgłosić się do specjalisty do spraw bezpośredniego wsparcia obywateli państw trzecich w wybranej Delegaturze DUW w Legnicy lub w Wałbrzychu.

§ 2e

Tłumaczenia ustne i pisemne w ramach BWOPT

- 1) Korzystając z usług BWOPT Klient, w razie potrzeby, może otrzymać pomoc w zakresie tłumaczenia ustnego i/lub pisemnego.

4

Projekt nr 9/8-2017/OG-FAMI pt. „Integracja, adaptacja, akceptacja. Wsparcie obywateli państw trzecich zamieszkałych na Dolnym Śląsku” współfinansowany z Programu Krajowego Funduszu Azylu, Migracji i Integracji



UNIA EUROPEJSKA
FUNDUSZ AZYLU,
MIGRACJI I INTEGRACJI

- 2) Kwalifikacji do usługi tłumaczenia dokonuje pracownik Punktu Informacyjnego w siedzibie DUW we Wrocławiu bądź specjalista ds. bezpośredniego wsparcia w Delegaturach DUW w Legnicy i Wałbrzychu.
- 3) Zakres tłumaczeń ustnych obejmuje bezpośrednie wsparcie tłumacza dla Klienta podczas spotkań z doradcą prawnym, doradcą zawodowym lub specjalistą ds. bezpośredniego wsparcia działających w ramach BWOPT. Tłumaczenia obejmują języki: ukraiński, rosyjski, angielski i polski.
- 4) Tłumaczenia pisemne obejmują przekład dokumentów z języka rosyjskiego, ukraińskiego lub angielskiego na język polski (głównie dyplomy, certyfikaty, książeczki zdrowia, świadectwa pracy i inną dokumentację istotną w procesie ubiegania się o zatrudnienie). Założono tłumaczenie średnio 5 stron dla jednej osoby.

§ 3

Grupa docelowa obejmowana wsparciem BWOPT

- 1) Z usług BWOPT mogą korzystać wyłącznie cudzoziemcy – obywatele państw trzecich spełniający poniższe kryteria:
 - a) cudzoziemcy niebędący obywatelami UE, przebywający na terytorium RP legalnie, zgodnie z przepisami *ustawy z dnia 12 grudnia 2013 r. o cudzoziemcach* (tekst jedn.: Dz. U. z 2018 r., poz. 2094 z późn. zm.):
 - na podstawie wizy, o której mowa w art. 60 ust. 1 pkt. 4-6, 9-13, 17, 19-21, 23, 25;
 - na podstawie zezwolenia na pobyt czasowy, pobyt stały (art. 195 z wyjątkiem ust. 1 pkt 6) lub zezwolenia na pobyt rezydenta długoterminowego UE (art. 211);
 - na podstawie dokumentu potwierdzającego posiadanie zgody na pobyt tolerowany o nazwie „zgoda na pobyt tolerowany” (art. 226 ust. 5);
 - zgody na pobyt ze względów humanitarnych.
 - b) dzieci ww. osób (niebędące obywatelami UE) urodzone na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej. Pozostałe dzieci podlegają warunkom z punktu 1 i 7;
 - c) cudzoziemcy, którzy złożyli wniosek o udzielenie zezwolenia na zamieszkanie na czas oznaczony w trybie abolicji, a obecnie przebywający na terytorium RP na podstawie stempla, którzy:
 - złożyli wniosek o udzielenie zezwolenia na pobyt czasowy (art. 108 ust. 1 pkt 2)
 - złożyli wniosek o udzielenie zezwolenia na pobyt stały (art. 206 ust. 1 pkt 2)
 - złożyli wniosek o udzielenie zezwolenia na pobyt rezydenta długoterminowego UE



- złożyli wniosek o przedłużenie wizy Schengen lub wizy krajowej (art. 87 ust. 1 pkt 1), w którym uzasadnienie jest zgodne z jednym z następujących celów wskazanych w art. 60 ust. 1 pkt. 4-6, 9-13, 17, 19-21, 23-25;
 - złożyli wniosek o przedłużenie okresu pobytu w ramach ruchu bezwizowego na terytorium RP (art. 300 ust. 4).
- d) Przebywają na terytorium RP w ramach ruchu bezwizowego.
- e) Cudzoziemcy niebędący obywatelami UE, przebywający na terytorium RP, którzy są w trakcie uzyskiwania zezwolenia na legalny pobyt w Polsce. UWAGA: wsparcie dla tych osób jest ograniczone do pomocy w uzyskaniu legalnego pobytu.
- f) Małżonkowie, wstępni oraz zstępni osób należących do grup ww. 1-4, w takim zakresie jaki jest konieczny do skutecznej realizacji działań.
- g) Osoby, niebędące obywatelami UE, przebywające na terytorium RP legalnie, które złożyły wniosek o:
- udzielenie cudzoziemcowi zezwolenia na pobyt czasowy (art. 108),
 - udzielenie cudzoziemcowi zezwolenia na pobyt stały (art. 206),
 - udzielenie cudzoziemcowi zezwolenia na pobyt rezydenta długoterminowego Unii Europejskiej (art. 223),
 - przedłużenie wizy Schengen lub wizy krajowej (art. 87), w którym uzasadnienie jest zgodne z jednym z następujących celów wskazanych w art. 60 ust. 1 pkt. 4-6, 9-13, 17, 19-21, 23-25,
 - przedłużenie okresu pobytu w ramach ruchu bezwizowego na terytorium RP (art. 300) i uzyskały w dokumencie podróży odcisk stempla potwierdzającego złożenie wniosku o udzielenie zezwolenia.
- 2) Z ww. NALEŻY WYŁĄCZYĆ osoby będące grupą docelową Celu Szczegółowego Azyl w Programie Krajowym FAMI, tj.:
- a) osoby korzystające ze statusu uchodźcy lub statusu osoby potrzebującej ochrony uzupełniającej w rozumieniu dyrektywy 2011/95/UE;
 - b) osoby ubiegające się o jedną z form ochrony międzynarodowej, o których mowa w lit. a, które jeszcze nie otrzymały ostatecznej decyzji;
 - c) osoby korzystające z tymczasowej ochrony w rozumieniu dyrektywy 2001/55/WE;
 - d) osoby, które są przesiedlane lub zostały przesiedlone do państwa członkowskiego, lub osoby które są przekazywane lub zostały przekazane z państwa członkowskiego.

- 3) W celu potwierdzenia przynależności do grupy docelowej objętej wsparciem w ramach projektu oraz skorzystania z usług BWOPT, Klient ma obowiązek przedstawić:
 - a) wypełnioną Ankietę uczestnika oraz zgodę na przetwarzanie danych osobowych w celu realizacji projektu,
 - b) do wglądu swój dowód osobisty, paszport lub inny dokument poświadczający podstawę legalnego pobytu na terenie RP, w celu ich weryfikacji przez pracownika Punktu Informacyjnego (w siedzibie DUW we Wrocławiu), bądź specjalistę ds. bezpośredniego wsparcia (w zależności od miejsca korzystania z usług BWOPT - w siedzibie DUW we Wrocławiu lub w Delegaturach DUW w Legnicy lub Wałbrzychu).
- 4) W przypadku odmowy wypełnienia ankiety, braku możliwości weryfikacji danych zawartych w Ankiecie przez personel BWOPT lub niewyrażenia zgody na przetwarzanie danych osobowych obywateli państw trzecich nie otrzyma wsparcia w formie usług oferowanych przez BWOPT.

§ 4

Zasady korzystania z usług Biura Wsparcia Obywateli Państw Trzecich

- 1) W celu skorzystania z usług BWOPT Klient zobowiązany jest:
 - a) spełnić warunki przynależności do grupy docelowej, o której mowa w § 3 regulaminu,
 - b) czytelnie wypełnić i własnoręcznie podpisać Ankietę uczestnika wraz ze zgodą na przetwarzanie danych osobowych,
 - c) wybrać miejsce świadczenia usług BWOPT z uwzględnieniem ich dostępności, o której mowa w § 2 regulaminu,
 - d) pobrać numer z systemu *Kolejkowicz* do Punktu Informacyjnego w Dolnośląskim Urzędzie Wojewódzkim we Wrocławiu, bądź specjalisty ds. bezpośredniego wsparcia w Delegaturze DUW w Legnicy lub Wałbrzychu,
 - e) złożyć w BWOPT czytelnie wypełnioną i własnoręcznie podpisaną Ankietę uczestnika wraz ze zgodą na przetwarzanie danych osobowych oraz dokumentami potwierdzającymi wpisane w niej dane, o których mowa w § 2 ust. 2 regulaminu, w celu ich weryfikacji przez pracownika Punktu Informacyjnego (w siedzibie DUW we Wrocławiu), bądź specjalistę ds. bezpośredniego wsparcia (w siedzibie DUW we Wrocławiu lub w Delegaturach DUW w Legnicy lub Wałbrzychu).
- 2) Pracownik Punktu Informacyjnego (w siedzibie DUW we Wrocławiu) bądź specjalista ds. bezpośredniego wsparcia (w Delegaturach w Legnicy i Wałbrzychu) identyfikuje potrzeby



Klienta, udziela informacji dotyczących legalizacji pobytu oraz kieruje – w razie potrzeby – do doradców prawnych i/lub zawodowych, bądź tłumaczeń ustnych i/lub pisemnych.

3) W okresie, o którym mowa w § 1 pkt 1 Klient może wielokrotnie skorzystać z usług BWOPT w wybranej lokalizacji oraz może korzystać z kilku usług jednocześnie.

4) BWOPT świadczy usługi nieodpłatnie.

5) Klient korzystający z usług BWOPT takich jak: doradztwo prawne (w siedzibie DUW we Wrocławiu, w Delegaturach DUW w Legnicy i Wałbrzychu), doradztwo zawodowe (w Delegaturach DUW w Legnicy i Wałbrzychu), tłumaczenia spotkań i/lub dokumentów (w siedzibie DUW we Wrocławiu, w Delegaturach DUW w Legnicy i Wałbrzychu) zobowiązany jest do obowiązkowego uczestnictwa w umówionych konsultacjach, potwierdzonego osobistym podpisem na liście obecności, bądź zgłoszenia w Punkcie Informacyjnym we Wrocławiu lub specjalistcie ds. bezpośredniego wsparcia obywateli państw trzecich w Legnicy i Wałbrzychu usprawiedliwionej nieobecności na minimum dwa dni przed umówioną konsultacją. Nieusprawiedliwiona nieobecność na umówionej konsultacji powoduje ograniczenie dostępu do usług BWOPT.

§ 5

Postanowienia końcowe

- 1) Niniejszy regulamin obowiązuje przez okres funkcjonowania BWOPT i jest dostępny na stronie internetowej DUW we Wrocławiu w językach: polskim, ukraińskim, rosyjskim oraz angielskim.
- 2) Regulamin w wersji papierowej udostępniany jest do wglądu w Punkcie Informacyjnym BWOPT.
- 3) DUW we Wrocławiu zastrzega sobie możliwość wprowadzenia zmian do regulaminu w każdym czasie. Informacja o zmianach regulaminu będzie publikowana na stronie internetowej DUW w zakładce Projekty realizowane przez DUW.
- 4) Wszelkie utrudnienia w dostępie do usług BWOPT, skargi i wnioski należy zgłaszać koordynatorowi BWOPT za pośrednictwem poczty elektronicznej (adres e-mail: p.muchla@duw.pl)

Załącznik do regulaminu: ankieta uczestnika wraz ze zgodą na przetwarzanie danych osobowych.

